

## 'O Au Fesili i le Tulāfono o le Soifua Mālōlōina ma le Saogalēmū i Gāluega

### **PĒ AOFIA Ā'OGA, Ā'OGA POLITEKINIKI MA IUNIVESITĒ I LE TULĀFONO?**

'O a'oa'oga ma vāega 'olo'o faia ai toleniga e pei o ā'oga, politekiniki ma univesitē o nofoaga nā e gālulue ai le 'au-faigāluega. 'O le mea lea, 'o pule o le fale faigāluega, (fa'ata'ita'iga, fono faufautua a sui o tagata resitala) ma tagata faigāluega (fa'ata'ita'iga, faiā'oga) e tatau ona gālulue i gāluega 'ua fa'aipitoa 'ina 'ia mautinoa ai e lē āfāina tamaiti ā'oga 'ona 'o se fa'ai'uga o le faiga o gāluega.

### **PO'O AOFIA A'U 'A'O O'U IAI I POLOKALAME FAIGĀLUEGA MO TOMAI?**

'O le Tulāfono o le Soifua Mālōlōina ma le Saogalēmū i Gāluega e fa'atatau pe'āfai o le tagata e lē o se tagata faigāluega, 'olo'o i luga o gāluega 'ona 'o le fia maua o se koleniga po'o se tomai.

### **'AE Ā GĀLUEGA FA'AVAITAIMI MA GĀLUEGA O TU'UAGA?**

'Āfai o e galue fa'avaitaimi po'o gāluega i vaiitaimi o tu'uaga, e aofia oe fa'apei o tagata 'olo'o gālulue mo itula atoa. E tusa lava po'o le a le aofa'i o itula 'e te galue ai po'o le a le vaiitaimi o lau gāluega.

### **'AE Ā GĀLUEGA FA'ATAUSITAMA, FA'AMAMĀ, FAI TOGĀLĀ'AU, FUFULU TA'AVALE, VALIFALE?**

So'o se gāluega 'e te faia mo se tasi i totonu o lona fale e lē aofia i lenei Tulāfono. E lē āfāina pe 'e te iloa le tagata, e fia itulā 'e te galue ai, pē na fa'apēfea ona maua lau gāluega (fa'ata'ita'iga, mai se fa'asalalauga a le nusipepa po'o se Su'egāluega a Tamaiti A'oga).

### **PĒ APALAI LE TULĀFONO PE'ĀFAI 'OU TE GALUE MO SE TASI O LO'U 'ĀIGA?**

'Āfai 'o totogi 'oe mo le gāluega, ma 'e te lē 'o galue mai le fale o lou 'āiga, ona apalai lea o le Tulāfono. 'Āfai 'e te lē 'o mautinoa au āiā tatau i lou fale faigāluega, asiasi i le 'upega o feso'ota'iga [www.dol.govt.nz](http://www.dol.govt.nz) pē telefoni le Matāgāluega o Leipa i le 0800 20 90 20.

'O lenei fa'amatalaga e na'o se ta'iala ma e ono lē 'o 'ato'atoa mo nisi tūlaga. 'Ia 'aua ne'i fa'aaogāina e sui ai ni fautuaga fa'aletulāfono po'o fautuaga a ē popoto.

ISBN 978-0-478-28172-9

Ia e iloa ou āiā tatau!

